

**RÁMCOVÁ ZMLUVA O SPOLUPRÁCI číslo: 25781**  
uzavretá v zmysle § 269 ods. 2. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „zmluva“)  
medzi:

**objednávateľom:**

Obchodný názov            Centrum pre deti a rodiny Trnava  
Sídlo:                         Botanická 46, Trnava 91708  
Korešpondenčná adresa:  
IČO:                            00351628  
DIČ:                            2021175805  
IČ DPH:

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**dodávateľom:**

CK Slniečko, spol. s r.o.  
Palackého 88/8  
911 01 Trenčín  
IČO: 43840949  
DIČ: 2022499083  
IČ DPH: SK2022499083

(ďalej len „dodávateľ“)

(objednávateľ a dodávateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

**Čl. I.**

**PREAMBULA**

1. Objednávateľ prehlasuje, že má záujem s dodávateľom dojednať podmienky, za ktorých mu budú zabezpečované služby spočívajúce najmä v poskytnutí ubytovania, dopravy, stravovania, prenájmu motorových vozidiel a súvisiacich činností, ktoré budú dohodnuté.
2. Objednávateľ prehlasuje, že napriek charakteru zabezpečovaných služieb, táto zmluva a služby na jej základe poskytované, nespádajú pod zák. č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Dodávateľ berie na vedomie požiadavku a ubezpečenie objednávateľa a vyhlasuje, že je spôsobilý pre objednávateľa zabezpečiť služby v zmysle tejto dohody.

**Čl. II.**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok za ktorých zmluvné strany budú uzatvárať čiastkové zmluvy o zabezpečení služieb a na ich základe budú plniť vzájomné práva a povinnosti.
2. Miesto poskytnutia služby, termín plnenia, cena poskytnutej služby, platobné podmienky a iné zmluvné podmienky budú dohodnuté v čiastkovej zmluve o zabezpečení služieb.
3. Využívanie tejto zmluvy je založené na báze dobrovoľnosti. Uzavretím čiastkovej zmluvy o zabezpečení služieb vznikajú medzi zmluvnými stranami vzájomne záväzná práva a povinnosti v rozsahu určenom touto čiastkovou zmluvou.

### Článok III.

#### Postup pri uzatváraní čiastkových zmlúv o zabezpečení služieb

1. Zmluvné strany sa dohodli, že proces uzatvorenia čiastkovej zmluvy o zabezpečení služieb bude začatý na základe objednávky objednávateľa, ktorá bude obsahovať:
  - špecifikáciu objednávaných služieb
  - rozsah objednávaných služieb,
  - dátum zabezpečenia objednávaných služieb,
  - iné podmienky zabezpečenia služieb.
2. Dodávateľ po obdržaní objednávky podľa ods. 1 tohto článku vypracuje ponuku, ktorá bude obsahovať
  - špecifikáciu ponúkaných služieb čo do obsahu a rozsahu,
  - cenu ponúkaných služieb,
  - platobné podmienky,
  - dátum zabezpečenia ponúkaných služieb,
  - dátum poskytnutia podkladov potrebných pre čerpanie ponúkaných služieb,
  - iné podmienky zabezpečenia služieb.

V prípade, že objednávka podľa ods. 1 nebude jasná, alebo dodávateľ nebude spôsobilý na jej základe vypracovať ponuku, uvedená skutočnosť bude oznámená objednávateľovi s požiadavkou o úpravu objednávky a následne dôjde k vypracovaniu ponuky ak dodávateľ bude spôsobilý zabezpečiť naplnenie objednávky.

3. V prípade, že ponuka podľa ods. 2 tohto článku bude pre objednávateľa akceptovateľná, objednávateľ ponuku akceptuje písomným spôsobom tak, že priamo na objednávke písomne potvrdí jej akceptáciu a túto doručí dodávateľovi.  
V prípade, že ponuka podľa ods. 2 tohto článku nebude jasná, alebo objednávateľ nebude spôsobilý túto akceptovať, uvedená skutočnosť bude oznámená dodávateľovi s požiadavkou o úpravu ponuky a následne dôjde k akceptovaniu ponuky ak ponuka bude pre objednávateľa vyhovujúca.  
Okamihom akceptácie ponuky a jej doručením dodávateľovi podľa prvej vety tohto odseku, dôjde k uzavretiu čiastkovej zmluvy o zabezpečení služieb, ktorá je záväzná pre obe zmluvné strany a na základe ktorej dôjde k poskytnutiu služieb.

### Čl. IV.

#### Postup pri plnení čiastkových zmlúv o zabezpečení služieb

1. Dodávateľ dohodnuté služby zabezpečí priamo alebo prostredníctvom iných subdodávateľov, pričom v druhom prípade zodpovedá sám za kvalitu zabezpečovaných služieb tak, akoby ich dodával sám.
2. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť dohodnuté služby na vysokej profesionálnej úrovni, pričom objednávateľ má právo sám alebo prostredníctvom ním poverenej osoby vždy na vlastné náklady kontrolovať stupeň a stav zabezpečenia predmetu zmluvy. Objednávateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť dodávateľovi na jeho žiadosť maximálnu súčinnosť pri plnení tejto zmluvy a zabezpečovaní jednotlivých služieb, z ktorých pobyt pozostáva. Menoslov osôb čerpajúcich dohodnuté služby, vrátane dátumu narodenia, adresy trvalého pobytu, prípadne ďalšie potrebné údaje, ktoré dodávateľ bude požadovať a ktoré sú potrebné za účelom riadneho zabezpečenia dohodnutých služieb je objednávateľ povinný dodať v lehote určenej v dožiadaní dodávateľa.
3. Dodávateľ bez meškania informuje objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá by mohla brániť alebo sťažovať zabezpečenie dohodnutých služieb, resp. by mohla mať vplyv na zmluvné povinnosti a lehoty plnenia.

### Čl. V.

#### Cena dohodnutých služieb

1. Cena dohodnutých služieb bude určená v čiastkovej zmluve o zabezpečení služieb. V prípade určenia ceny na jednu osobu bude celková cena závislá od počtu osôb, ktorým bude zabezpečená dohodnutá služba,

2. Cena dohodnutých služieb pokrýva celý záväzok v zmysle uzavretej čiastkovej zmluvy o zabezpečení služieb.
3. V cene dohodnutých služieb sú zahrnuté náklady dodávateľa a všetky náležitosti nevyhnutné na riadne zabezpečenie služieb v zmysle uzavretej čiastkovej zmluvy o zabezpečení služieb.

#### Čl. VI.

##### Platobné podmienky

1. Platobné podmienky úhrady ceny dohodnutých služieb budú určené v čiastkovej zmluve o zabezpečení služieb.
2. Objednávateľ súhlasí s tým, aby mu dodávateľ vystavoval a zasielal daňové doklady (faktúry) podľa tejto zmluvy v elektronickej forme na e-mailovú adresu .....[socialne.trnava@ded.gov.sk](mailto:socialne.trnava@ded.gov.sk)..... Zaslanie daňového dokladu v elektronickej podobe formou e-mailu bez zaručeného a/alebo uznaného elektronického podpisu je dostačujúce. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti riadneho daňového dokladu podľa príslušných právnych predpisov.
3. Riadna úhrada faktúr v zmysle tejto zmluvy je podmienkou pre plnenie tejto zmluvy dodávateľom, keď v prípade neplnenia platobných povinností objednávateľom, dodávateľ nie je povinný zabezpečiť poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy.

#### Čl. VII.

##### Lehoty a miesto plnenia

1. Lehoty a miesto poskytnutia služieb budú určené v čiastkovej zmluve o zabezpečení služieb.
2. V prípade ak niektorú časť služieb nebude možné zabezpečiť z dôvodu nepredvídaných okolností, dodávateľ v tomto prípade navrhne alternatívny program. Objednávateľ si je vedomý, že zmena programu môže mať vplyv aj na jeho cenu. Alternatívny program musí byť predmetom dohody s výnimkou, že
  - navrhovaná zmena nepredstavuje zásadnú zmenu v dohodnutých službách, alebo
  - navrhovaná zmena predstavuje len zmenu poradia čerpania dohodnutých služieb bez vplyvu na celkový rozsah služieb, alebo
  - navrhovaná zmena je dôsledkom opatrení súvisiacich s pandémiou Covid-19 v Slovenskej republike alebo v mieste zabezpečovania služieb, keď v takom prípade postačuje len oznámenie dodávateľa.

#### Čl. VIII.

##### Zodpovednosť za škodu a vady

1. Dodávateľ sa zaväzuje postupovať pri zabezpečovaní dohodnutých služieb s maximálnou starostlivosťou a vykonať, s prihliadnutím na okolnosti konkrétnej situácie a svoje možnosti, všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na odvrátenie škody alebo jej zmiernenie.
2. Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu, ktorá vznikne porušením jej zmluvných povinností druhej strane, v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
3. V prípade, že dodávateľ nesplní svoje povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy riadne a včas, objednávateľ uplatňuje svoje právo na nápravu priamo na mieste zabezpečovania služieb bez zbytočného odkladu tak, aby eventuality nedostatok mohol byť obratom odstránený. Pri výskyte väd v plnení sú si zmluvné strany povinné poskytnúť súčinnosť tak, aby sa zabránilo eventuálnym škodám alebo aby tieto boli čo najmenšie. Pokiaľ sa nedostatok nepodarí vyriešiť a napraviť na mieste, budú prípadné nároky riešené aj po uvedenom okamihu.
4. Dodávateľ sa môže zodpovednosti za škodu spôsobenou porušením právnej povinnosti zbaviť vtedy, ak preukáže, že táto škoda bola spôsobená:
  - a) objednávateľom, alebo osobou čerpajúcou zabezpečené služby,
  - b) treťou osobou, ktorá nie je zabezpečovateľom dohodnutých služieb,
  - c) neodvrátiiteľnými a/alebo mimoriadnymi okolnosťami.

## Čl. IX.

### Storno podmienky a storno poplatky

Možnosť odstúpenia od čiastkových zmlúv o zabezpečení služieb a s tým súvisiace storno podmienky a storno poplatky sa riadia čiastkovou zmluvou o zabezpečení služieb.

## Čl. X.

### Ostatné ustanovenia

1. Dodávateľ týmto potvrdzuje, že spracúva osobné údaje dotknutých osôb v súlade so všeobecným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane osobných údajov (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“). Informácie o spracúvaní osobných údajov dodávateľom v zmysle čl. 13 a čl. 14 GDPR sú uvedené v prílohe č. 2. Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s informáciami uvedenými v prílohe č. 2 k zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) oboznámiť osoby, ktoré budú čerpať dohodnuté služby so všetkými informáciami poskytnutými dodávateľom;
  - b) oboznámiť osoby, ktoré budú čerpať dohodnuté služby o poskytnutí ich osobných údajov v poskytnutom rozsahu pred poskytnutím ich údajov dodávateľovi;

## Čl. XI.

### Záverečné ustanovenia

1. V prípade, že táto zmluva upravuje totožné oblasti a/alebo totožné otázky ako budú riešené v čiastkovej zmluve o zabezpečení služieb, prednosť má úprava obsiahnutá v čiastkovej zmluve o zabezpečení služieb.
2. Zmluvu je možné meniť len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán formou číslovaných písomných dodatkov, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomné vzťahy založené touto zmluvou sa riadia predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, a ďalej ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Prípadné spory budú zmluvné strany riešiť vzájomnou dohodou a v prípade nemožnosti jej dosiahnutia cestou súdu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie týkajúce sa pobytu, ktoré im boli zverené v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy, budú považovať za dôverné, budú dodržiavať mlčanlivosť o týchto informáciách a chrániť ich pred zverejnením tretím osobám a nepoužijú ich na iné účely než ako na účely vyplývajúce z plnenia predmetu tejto zmluvy.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jej podpísaní obdrží každá zmluvná strana po jednom rovnopise.
6. Zmluvné strany po prečítaní textu tejto zmluvy zhodne vyhlasujú, že textácii porozumeli, a že uvedenú zmluvu uzavreli na základe slobodnej vôle, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

#### Zoznam príloh:

Príloha č. 1 - Čiastková zmluva o zabezpečení služieb

Príloha č. 2 - Informačná povinnosť o ochrane osobných údajov

V Trenčíne, dňa 4.6.2024.....

Za dodávateľa:

Centrum pre deti a rodiny Trnava

Botanická 46

917 08 Trnava

IČO: 00351628

-3-

## Čiastková zmluva o zabezpečení služieb

Obstarávateľ:	CK Slniečko, spol. s r.o.	Predajca/CA:	CK Slniečko, spol. s r. o.
Prevádzka a sídlo:	Palackého 88/8, 911 01 Trenčín		IČO: 43840949
Call centrum:	032 652 19 11		č.ú.: SK621100000002948075380
IČO/IČ DPH:	43840949/SK2022499083		
IBAN:	SK62 1100 0000 0029 4807 5380	Vybavuje:	Ing. Petra Balúchová
Zapísaná v OR OS v Trenčíne, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 18549/R		Tel./mobil:	tel: +421326521911 +421915879018
Číslo zmluvy (Variabilný symbol):	25781	E-mail:	slniecko@ckslniecko.sk

Predmetom zmluvy je záväzok CK obstaráť pre cestujúceho zájazd a tomu zodpovedajúci záväzok cestujúceho zaplatiť dohodnutú sumu.

Názov:	Letný tábor SunnyDANCE	Doprava:	vlastná
Miesto:	RZ Trnavá Hora	Nást. miesto:	
Lokalita:	Slovensko, Tekov, Trnavá Hora	Ubytovanie:	6x Miesto v tábore
Termín:	11.8. - 18.8.2024	Strava:	plná penzia

Objednávateľ:	Centrum pre deti a rodiny Trnava		
Fakturačná adresa:	Botanická 46, Trnava 91708		
Korešp. adresa:			
Štatutárny zástupca:		Tel.kontakt:	+421915240611
Zájazd vybavuje:	PhDr. Bystrík Mitas, Phd., Mba.	Tel.kontakt:	
IBAN (č.účtu):		E-mail:	socialne.trnava@ded.gov.sk
IČO/IČ DPH:	00351628	DIČ:	2021175805

Rozsah služieb	Cena	Počet	Celkom	Platba	
Základná cena	369,00 €	6	2214,00 €	záloha:	1914,00 €
Zľavový kód MDD	-50,00 €	6	-300,00 €	splatnosť:	2.7.2024
				zostatok:	
				splatnosť:	
Poznámka objednávateľa:					
<b>Cena celkom:</b>			<b>1914,00 €</b>		

<b>Služby zahrnuté v základnej cene:</b>
- ubytovanie, strava 5x denne + pitný režim
- animátori, zdravotník
- program, materiálno-technické vybavenie, ceny do súťaží
- foto z tábora k stiahnutiu na internete
- bodyzorbíng, aquazorbíng, obrí hokej
- strelnica, playstation, virtuálna realita
- nafukovacie kombo
- hosť

CK je poistená pre prípad úpadku podľa zákona 170/2018 Z.z. v Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, používateľ ochrannej známky Európska cestovná poisťovňa, IČO: 54228573, v zmysle Všeobecných poisťných podmienok poistenia zájazdu a spojených služieb cestovného ruchu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie ECP-VPP-INS-2020, číslo poisťnej zmluvy 2408815112. Hlásenie poisťnej udalosti zo zahraničia: Europ Assistance s.r.o., Na Pankráci 127, 140 00 Praha 4, +421254417711, fax +421254410174. Hlásenie poisťnej udalosti zo Slovenska: Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, používateľ ochrannej známky Európska cestovná poisťovňa, Lamačská cesta 3/A, Bratislava, +421254417704.

Cestovné poistenie nie je zahrnuté v cene zájazdu, ak nie je v katalógu, na webovej stránke CK alebo v tejto Zmluve uvedené inak. Ak má objednávateľ zakúpené cestovné poistenie, tak neoddeliteľnou súčasťou tejto poisťnej zmluvy sú Všeobecné poisťné podmienky cestovného poistenia ECP VPP platné k dátumu podpisu zmluvy. Objednávateľ svojím podpisom potvrdzuje, že mu boli odovzdané a prevzal ECP VPP a súhlasí s nimi. Objednávateľ zároveň svojím podpisom potvrdzuje, že pred uzavretím poistenia prevzal a prečítal Informačný dokument o poisťnom produkte.

Poisťovateľ: Generali Poistovňa, a.s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa, Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO 35 709 332, zap. v OR SR Okr. súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vl. č. 1325/B, Infolinka: 02 544 177 04, info@europska.sk, núdzová linka 24 h: +421-2-54417711.

Cestovná kancelária informovala a odporúča objednávateľovi uzavretie komplexného cestovného poistenia, ktoré rieši aj prípadné krytie nákladov spojených s odstúpením od zmluvy, alebo iných nákladov, ktoré môžu vzniknúť cestujúcim najmä v prípade nehody, ochorenia alebo smrti. V prípade neuzavretia cestovného poistenia objednávateľ berie na vedomie, že v prípade škodovej udalosti alebo pri nenastúpení na cestu si nemôže nárokovať náhradu škody a ani žiadne iné nároky z titulu poistenia. Objednávateľ akceptovaním zmluvy vyhlasuje a potvrdzuje, že bol pred akceptovaním zmluvy oboznámený s katalógom, resp. s inou písomnou ponukou zájazdov, ktoré obsahovali špecifikáciu zákonných podmienok zájazdu, vrátane informácií nachádzajúcich sa na webovom sídle www.ckslniecko.sk. Objednávateľ akceptovaním zmluvy tiež potvrdzuje, že bol oboznámený so Všeobecnými zmluvnými podmienkami cestovnej kancelárie a tieto Všeobecné zmluvné podmienky akceptuje a súhlasí s nimi, to všetko aj v mene a na účet všetkých ostatných cestujúcich.

Objednávateľ prehlasuje, že bol riadne poučený o svojich právach súvisiacich s ochranou osobných údajov ako dotknutej osoby, tak ako sú tieto upravené na www.ckslniecko.sk v časti „Stiahnite si“ ako aj v osobitom dokumente upravujúcom ochranu osobných údajov a o uvedenom bude informovať všetkých cestujúcich. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky cestovnej kancelárie, informácie zverejnené na webovom sídle www.ckslniecko.sk, príslušný katalóg s cenníkom, ďalšie informačné materiály, s ktorými sa objednávateľ oboznámil pred uzavretím tejto zmluvy. V prípade, že niektorá otázka je riešená vo viacerých dokumentoch menovaných v predchádzajúcej vete odlišným spôsobom, platí priorita v poradí ako sú dokumenty vymenované v predchádzajúcej vete s absolútnou prednosťou tohto dokumentu zmluvy. Subjekt, prostredníctvom, ktorého sa objednávateľ môže rýchlo kontaktovať s cestovnou kanceláriou a účinne s ňou komunikovať, žiadať o pomoc v ťažkostiach alebo reklamovať zájazd, ak porušenie zmluvy o zájazde zistí počas poskytovania zájazdu, je CK Slniečko, adresa Palackého 88/8, Trenčín, 911 01, email: slniecko@ckslniecko.sk, tel.: 032 652 19 11. Objednávateľovi budú oznámené údaje aj ďalšej osoby, u ktorej môže postupovať spôsobom podľa predchádzajúcej vety.

**Upozornenie:** Podpísanú Čiastkovú zmluvu o zabezpečení služieb pošlite obratom do CK Slniečko /e-mailom alebo poštou/.

Dátum vystavenia: 28.6.2024  
Miesto: Trenčín

Dátum podpisu: 28.6.2024  
Podpis a pečiatka predajcu:

Dátum podpisu:  
Podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu:

**Centrum pre deti a rodiny Trnava**  
Botanická 46  
917 08 Trnava

-3-